METRES 100 0 200 400 600 800 METRES

劉寶儀

城市規劃委員會秘書

Ms Winnie Lau

TOWN PLANNING BOARD

SECRETARY

圖則編號

PLAN No.

S/K5/40

SCHEDULE OF AMENDMENTS TO THE APPROVED CHEUNG SHA WAN OUTLINE ZONING PLAN NO. S/K5/39 MADE BY THE TOWN PLANNING BOARD UNDER THE TOWN PLANNING ORDINANCE (Chapter 131)

I. Amendment to Matters shown on the Plan

Item A – Rezoning of a site at Castle Peak Road from "Other Specified Uses" annotated "Hotel" ("OU(Hotel)") to "Commercial(5)" with stipulation of building height restriction.

II. Amendment to the Notes of the Plan

Deletion of the set of Notes for the "OU(Hotel)" zone.

Town Planning Board

13 June 2025

《長沙灣分區計劃大綱草圖編號 S/K5/40》 Draft Cheung Sha Wan Outline Zoning Plan No. S/K5/40

申述人名單 Index of Representation

申述編號	提交編號	申述人名稱
Representation No.	Submission No.	Name of Representer
TPB/R/S/K5/40-R1	TPB/R/S/K5/40-S1	Mary Mulvihill

公眾可於規劃署的規劃資料查詢處及城市規劃委員會網頁

< 查閱就《長沙灣分區計劃大綱草圖編號 S/K5/40》提出的申述。

Representation in respect of the Draft Cheung Sha Wan Outline Zoning Plan No. S/K5/40 is available for public inspection at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department and on the Town Planning Board's website at < https://www.tpb.gov.hk/en/plan making/S K5 40.html >.

- 10 -

mentioned in paragraphs 4.1.1 and 4.2.1 and detailed at Appendices Ia and IIa of the Paper;

- (c) note the sites which were subject to on-going review mentioned in paragraph 4.1.2 and detailed at Appendix Ib of the Paper;
- (d) note the previous agreement of the Committee to rezone the sites mentioned in paragraph 4.2.2 and detailed at Appendix IIb of the Paper; and
- (e) agree to the proposed rezoning of the sites mentioned in paragraph 4.2.3 and detailed at Appendix IIc of the Paper.

[The Chairperson thanked PlanD's representatives for attending the meeting. They left the meeting at this point.]

Tsuen Wan and West Kowloon District

[Mr Derek P.K. Tse, District Planning Officer/Tsuen Wan and West Kowloon, Mr Matthew H.H. Law, Senior Town Planner/Tsuen Wan and West Kowloon, and Mr H.Y. Wong, Town Planner/Tsuen Wan and West Kowloon (TP/TWK), were invited to the meeting at this point.]

Agenda Item 4

[Open Meeting]

Proposed Amendments to the Approved Cheung Sha Wan Outline Zoning Plan No. S/K5/39 (MPC Paper No. 4/25)

Presentation and Question Sessions

12. With the aid of a PowerPoint presentation, Mr H.Y. Wong, TP/TWK, briefed Members on the background of the proposed amendments to the approved Cheung Sha Wan

Outline Zoning Plan (OZP) No. S/K5/39, the technical considerations, consultation conducted and departmental comments as detailed in the Paper. The proposed amendments mainly included rezoning of a site at 412-420 Castle Peak Road from "Other Specified Uses" annotated "Hotel" to "Commercial (5)" subject to a maximum plot ratio (PR) of 12 and a maximum building height (BH) of 100mPD, or PR and/or BH of the existing building, whichever is the greater, to take forward a section 12A (s.12A) application (No. Y/K5/3) agreed by the Metro Planning Committee (the Committee) of the Town Planning Board (the Board). There were also amendments to the Notes of the OZP consequential to the amendments to the Plan.

- 13. As the presentation of the Planning Department (PlanD)'s representative had been completed, the Chairperson invited questions from Members.
- 14. Members had no question on the proposed amendments.
- 15. The Chairperson remarked that the proposed amendments to the OZP were mainly to take forward a s.12A application previously agreed by the Committee, and concerned government bureaux/departments had no objection to or no adverse comment on the proposed amendments. Should the Committee agree with the proposed amendments, the draft OZP would be gazetted for public inspection for 2 months and the representations received, if any, would be submitted to the Board for consideration.

16. After deliberation, the Committee decided to:

- "(a) <u>agree</u> to the proposed amendments to the approved Cheung Sha Wan Outline Zoning Plan (OZP) No. S/K5/39 and that the draft Cheung Sha Wan OZP No. S/K5/39A at Attachment II of the Paper (to be renumbered as S/K5/40 upon exhibition) and its Notes at Attachment III of the Paper are suitable for exhibition under section 5 of the Ordinance (the Ordinance); and
 - (b) <u>adopt</u> the revised Explanatory Statement (ES) at Attachment IV of the Paper for the draft Cheung Sha Wan OZP No. S/K5/39A (to be renumbered as S/K5/40 upon exhibition) as an expression of the planning intentions and objectives of the Town Planning Board (the Board) for various land use

zonings of the OZP and the revised ES will be published together with the OZP."

17. Members noted that as a general practice, the Secretariat of the Board would undertake detailed checking and refinement of the draft OZP including the Notes and ES, if appropriate, before their publication under the Ordinance. Any major revisions would be submitted for the Board's consideration.

[The Chairperson thanked PlanD's representatives for attending the meeting. They left the meeting at this point.]

Kowloon District

[Ms Florence Y.S. Lee, Senior Town Planner/Kowloon, and Ms Charlotte P.S. Ng, Town Planner/Kowloon (TP/K), were invited to the meeting at this point.]

Agenda Item 7

Section 16 Application

[Open Meeting (Presentation and Question Sessions Only)]

A/K14/832

Proposed Minor Relaxation of Plot Ratio and Building Height Restrictions for Proposed Hotel Use in "Other Specified Uses" annotated "Business" Zone, 201 and 203 Wai Yip Street, Kwun Tong,

Kowloon

(MPC Paper No. A/K14/832A)

Presentation and Question Sessions

18. With the aid of a PowerPoint presentation, Ms Charlotte P.S. Ng, TP/K, briefed Members on the background of the application, the proposed development, departmental and public comments, and the planning considerations and assessments as detailed in the Paper. The Planning Department (PlanD) had no objection to the application.

Provision of Major Community Facilities and Open Space in the Sham Shui Po District Council Area 深水埗區議會地區的主要社區設施和休憩用地供應

	Hong Kong Planning Standards and Guidelines (HKPSG) Requirements 《香港規劃標準與準 則》的要求	HKPSG Requirements	Provision 供應		Surplus/
Type of Facilities 設施種類		based on planned population 《香港規劃標 準與準則》按 規劃人口計算 的要求	Existing Provision 現有供應	Planned Provision (including existing provision) 已規劃的供 應 (包括現有 供應)	Shortfall (against planned provision) 剩餘/短缺 (與已規劃的供 應比較)
District Open Space 地區休憩用地	10 ha per 100,000 persons [#] 每100,000人10公頃	48.04 ha 公頃	54.61 ha 公頃	62.09 ha 公頃	+14.05 ha 公頃
Local Open Space 鄰舍休憩用地	10 ha per 100,000 persons [#] 每100,000人10公頃	48.04 ha 公頃	63.09 ha 公頃	69.84 ha 公頃	+21.80 ha 公頃
Sports Centre 體育中心	1 per 50,000 to 65,000 persons [#] 每50,000至65,000人設 1個 (assessed on a district basis) (按地區評估)	7	7	8	+1
Sports Ground/ Sport Complex 運動場/運動場 館	1 per 200,000 to 250,000 persons [#] 每200,000至250,000人 設1個 (assessed on a district basis) (按地區評估)	1	1	2	+1
Swimming Pool Complex – standard 游泳池場館 – 標準池	1 complex per 287,000 persons [#] 每287,000人設1個場館 (assessed on a district basis) (按地區評估)	1	3	3	+2

	Hong Kong Planning	HKPSG Requirements	Prov 供	Surplus/	
Type of Facilities 設施種類	Standards and Guidelines (HKPSG) Requirements 《香港規劃標準與準 則》的要求	based on planned population 《香港規劃標 準與準則》按 規劃人口計算 的要求	Existing Provision 現有供應	Planned Provision (including existing provision) 已規劃的供 應 (包括現有 供應)	Shortfall (against planned provision) 剩餘/短缺 (與已規劃的供 應比較)
District Police Station 警區警署	1 per 200,000 to 500,000 persons 每200,000至500,000人 設1間 (assessed on a regional basis) (按區域評估)	0	1	1	+1
Divisional Police Station 分區警署	1 per 100,000 to 200,000 persons 每100,000至200,000人 設1間 (assessed on a regional basis) (按區域評估)	2	2	2	0
Magistracy (with 8 courtrooms) 裁判法院 (8個法庭)	1 per 660,000 persons 每660,000人設1間 (assessed on a regional basis) (按區域評估)	0	1	1	+1
Community Hall 社區會堂	No set standard 沒有既定標準	N.A. 不適用	8	8	N.A. 不適用
Library 圖書館	1 district library per 200,000 persons ^π 每200,000人設1間分區圖書館 (assessed on a district basis) (按地區評估)	2	5	5	+3

	Hong Kong Planning	HKPSG Requirements	Prov 供		Surplus/
Type of Facilities 設施種類	Standards and Guidelines (HKPSG) Requirements 《香港規劃標準與準 則》的要求	based on planned population 《香港規劃標 準與準則》按 規劃人口計算 的要求	Existing Provision 現有供應	Planned Provision (including existing provision) 已規劃的供 應 (包括現有 供應)	Shortfall (against planned provision) 剩餘/短缺 (與已規劃的供 應比較)
Kindergarten/ Nursery 幼稚園/幼兒園	34 classrooms for 1,000 children aged 3 to under 6 [#] 每1,000名3至6歲幼童 設34個課室	180 Classrooms 課室	314 Classrooms 課室	338 Classrooms 課室	+158 Classrooms 課室
Primary School 小學	1 whole-day classroom for 25.5 persons aged 6-11 [#] 每25.5名6至11歲兒童 設1個全日制課室 (assessed by the Education Bureau (EDB) on a district/school network basis) (由教育局按 地區/學校網評估)	493 Classrooms 課室	633 Classrooms 課室	711 Classrooms 課室	+218 Classrooms 課室
Secondary School 中學	1 whole-day classroom for 40 persons aged 12-17 [#] 每40名12至17歲青少年設1個全日制課室 (assessed by EDB on a territory-wide basis) (由教育局按全港層面評估)	326 Classrooms 課室	735 Classrooms 課室	735 Classrooms 課室	+409 Classrooms 課室

	Hong Kong Planning	HKPSG Requirements	Prov. 供		Surplus/
Type of Facilities 設施種類	Standards and Guidelines (HKPSG) Requirements 《香港規劃標準與準 則》的要求	based on planned population 《香港規劃標 準與準則》按 規劃人口計算 的要求	Existing Provision 現有供應	Planned Provision (including existing provision) 已規劃的供 應 (包括現有 供應)	Shortfall (against planned provision) 剩餘/短缺 (與已規劃的供 應比較)
Hospital	5.5 beds per 1,000	2,728	1,369	1,369	-1,359^
醫院	persons	beds	beds	beds	beds
	每1,000人設5.5張病床 (assessed by the Hospital Authority on a regional/ cluster basis) (由醫院管理局按區域 /聯網評估)	病床	病床	病床	病床
Clinic/Health	1 per 100,000	4	6	7	+3
Centre 診所/健康中心	persons 每100,000人設1間 (assessed on a district basis) (按地區評估)				
Child Care	100 aided places per	1,921	703	803	-1,118~
Centre	25,000 persons [#]	places	places	places	places
幼兒中心	每25,000人設100個資助服務名額 (assessed by the Social Welfare Department (SWD) on a local basis) (由社會福利署(下稱「社署」)按社區評估)	名額	名額	名額	名額

	Hong Kong Planning	HKPSG Requirements	Prov 供		Surplus/
Type of Facilities 設施種類	Standards and Guidelines (HKPSG) Requirements 《香港規劃標準與準 則》的要求	based on planned population 《香港規劃標 準與準則》按 規劃人口計算 的要求	Existing Provision 現有供應	Planned Provision (including existing provision) 已規劃的供 應 (包括現有 供應)	Shortfall (against planned provision) 剩餘/短缺 (與已規劃的供 應比較)
Integrated Children and Youth Services Centre 綜合青少年 服務中心	1 for 12,000 persons aged 6-24 [#] 每12,000名6至24歲的人士設1間 (assessed by SWD on a local basis) (由社署按社區評估)	3	7	7	+4
Integrated Family Services Centre 綜合家庭服務中 心	1 for 100,000 to 150,000 persons [#] 每100,000至150,000人 設1間 (assessed by SWD on a service boundary basis) (由社署按服務範圍評 估)	3	5	5	+2
District Elderly Community Centres 長者地區中心	One in each new development area with a population of around 170,000 or above 每個人口約170,000人或以上的新發展區設1間 (assessed by SWD) (由社署評估)	N.A. 不適用	3	6	N.A. 不適用

Type of Facilities 設施種類	Hong Kong Planning Standards and Guidelines (HKPSG) Requirements 《香港規劃標準與準 則》的要求	HKPSG Requirements based on planned population 《香港規劃標 準與準則》按 規劃人口計算 的要求	Prov 供 Existing Provision 現有供應		Surplus/ Shortfall (against planned provision) 剩餘/短缺 (與已規劃的供 應比較)
Neighbourhood Elderly Centres 長者鄰舍中心	One in a cluster of new and redeveloped housing areas with a population of 15,000 to 20,000 persons, including both public and private housing 与個人口為15,000至20,000人的新建和重建的住宅區(包括公營及私營房屋)設1間 (assessed by SWD) (由社署評估)	N.A. 不適用	13	15	N.A. 不適用
Community Care Services Facilities 社區照顧服務設 施	17.2 subsidised places per 1,000 elderly persons aged 65 or above #* 每1,000名65歲或以上的長者設17.2個資助服務名額 (assessed by SWD on a district basis) (由社署按地區評估)	2,836 places 名額	1,141 places 名額	1,841 places 名額	-995~ places 名額

	Hong Kong Planning	HKPSG Requirements	Prov 供	ision 應	Surplus/
Type of Facilities 設施種類	Standards and Guidelines (HKPSG) Requirements 《香港規劃標準與準 則》的要求	based on planned population 《香港規劃標準則》按 規劃人口計算的要求	Existing Provision 現有供應	Planned Provision (including existing provision) 已規劃的供 應 (包括現有 供應)	Shortfall (against planned provision) 剩餘/短缺 (與已規劃的供 應比較)
Residential Care Homes for the Elderly 安老院舍	21.3 subsidised beds per 1,000 elderly persons aged 65 or above [#] 每1,000名65歲或以上 的長者設21.3個資助床 位 (assessed by SWD on a cluster basis) (由社署按聯網評估)	3,512 beds 床位	1,809 beds 床位	2,049 beds 床位	-1,463~ beds 床位
Pre-school Rehabilitation Services 學前康復服務	23 subvented places per 1,000 children aged 0-6 [#] 每1,000名0至6歲幼童 設23個資助服務名額 (assessed by SWD on a district basis) (由社署按地區評估)	293 places 名額	880 places 名額	880 places 名額	+587 places 名額
Day Rehabilitation Services 日間康復服務	23 subvented places per 10,000 persons aged 15 or above 每10,000名15歲或以上人士設23個資助服務名額 (assessed by SWD on a district basis) (由社署按地區評估)	980 places 名額	1,004 places 名額	1,204 places 名額	+224 places 名額

Type of Facilities 設施種類	Hong Kong Planning Standards and Guidelines (HKPSG) Requirements 《香港規劃標準與準 則》的要求	HKPSG Requirements based on planned population 《香港規劃標 準與準則》按 規劃人口計算 的要求	Prov 供 Existing Provision 現有供應	應 Planned Provision (including existing provision) 已規劃的供 應 (包括現有	Surplus/ Shortfall (against planned provision) 剩餘/短缺 (與已規劃的供 應比較)
Residential Care Services 住宿照顧服務	36 subvented places per 10,000 persons aged 15 or above 每10,000名15歲或以上人士設36個資助服務名額 (assessed by SWD on a cluster basis) (由社署按聯網評估)	1,535 places 名額	1,038 places 名額	供應) 1,378 places 名額	-157~ places 名額
Community Rehabilitation Day Centre 日間社區康復中 心	1 centre per 420,000 persons [#] 每420,000人設1間 (assessed by SWD on a district basis) (由社署按地區評估)	1	0	1	0
District Support Centre for Persons with Disabilities 殘疾人士地區 支援中心	1 centre per 280,000 persons [#] 每280,000人設1間 (assessed by SWD on a district basis) (由社署按地區評估)	1	1	2	+1

Type of Facilities 設施種類	Hong Kong Planning Standards and Guidelines (HKPSG) Requirements 《香港規劃標準與準 則》的要求	HKPSG Requirements based on planned population 《香港規劃標 準與準則》按 規劃人口計算 的要求	Prov 供 Existing Provision 現有供應		Surplus/ Shortfall (against planned provision) 剩餘/短缺 (與已規劃的供 應比較)
Integrated Community Centre for Mental Wellness 精神健康綜合 社區中心	1 standard scale centre per 310,000 persons # 每310,000人設1間標準規模中心 (assessed by SWD on a district basis) (由社署按地區評估)	1	1	1	0

Notes 註:

- 1. Facilities and open space figures of all OZPs (S/K4/31, S/K5/40, S/K16/16, S/K20/30(Part) and S/SC/10(Part)) within Sham Shui Po District Council (DC) district are included.
 - 在深水埗區議會地區範圍內所有分區計劃大綱圖(S/K4/31、S/K5/40、S/K16/16、S/K20/30(部分)及S/SC/10(部分))的設施及休憩用地數據均包括在內。
- 2. The planned resident population in the Sham Shui Po DC district is about 480,500. If including transients, the overall planned population is about 496,000. All population figures have been adjusted to the nearest hundred. 深水埗區議會地區的規劃居住人口約為 480,500 人。如包括流動人口,整體規劃人口約為 496,000 人。所有人口數字均已調整至最接近的百位數字。

Remarks 備註:

The requirements exclude planned population of transients.

有關要求不包括規劃流動人口。

^ The deficit in provision under HKPSG is based on the Sham Shui Po DC planned population while the Health Bureau (HHB) / Hospital Authority (HA) adopts a wider spatial context in the assessment and plans its services on a cluster basis, and takes into account a number of factors in planning and developing various public healthcare services. Under the on-going First Hospital Development Plan (HDP) and the Second HDP currently under planning, the Government and HA will implement hospital development projects to provide additional beds and other medical facilities in order to meet the anticipated service demand.

雖然根據《香港規劃標準與準則》,深水埗區的醫院床位按區議會分區劃分的人口推算是有短缺的,然而醫務衞生局/醫院管理局(下稱「醫管局」)是以涵蓋更廣泛的區域作出評估,並以聯網為基礎同時考慮多項因素,規劃和發展各項公營醫療服務。在實行中的「第一個醫院發展計劃」和規劃中的「第二個醫院發展計劃」下,政府及醫管局會進行多項醫院工程項目,增加病床及其他醫療設施數目以應付預計的服務需求。

The deficit in provision is based on District Council planned population while the SWD adopts a wider spatial context / cluster in the assessment of provision for such facility. In applying the population-based planning standards, the distribution of welfare facilities, supply in different districts, service demand as a result of the population growth and demographic changes as well as the provision of different welfare facilities have to be considered. As the HKPSG requirements for these facilities are a long-term goal, the actual provision will be subject to consideration of the SWD in the planning and development process as appropriate. The Government has been adopting a multi-pronged approach with long-, medium- and short-term strategies to identify suitable sites or premises for the provision of more welfare services which are in acute demand.

短缺的設施數目是根據區議會的規劃人口計算得出,而社會福利署(下稱「社署」)在評估這些設施的供應時則採用更廣 泛的地域/分區作出評估。當局採用以人口為基礎的規劃標準時,須考慮社福設施的分布情況、不同地區的供應、人口增 長及人口結構變化所帶來的服務需求,以及不同社福設施的供應等因素。由於《香港規劃標準與準則》就這些設施所訂 立的要求乃長遠目標,實際的供應量將視乎社署在規劃和發展過程中的考慮。政府一直採取多管齊下的方式,透過短、 中和長期策略,物色合適的用地或處所,以提供更多需求殷切的社福服務。

- π Small libraries are counted towards meeting the HKPSG requirement.
 - 小型圖書館亦計算在內,以符合《香港規劃標準與準則》的要求。
- * Consisting of 40% centre-based CCS and 60% home-based CCS.

四成為中心為本的社區照顧服務,六成為家居為本的社區照顧服務。

October 2025 2025年10月